Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:46

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Eliel z Machawim oraz Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, i Jitma Moabitczyk, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Eliel z Machawim oraz Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, Jitma Moabita, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Eliel Machawita, Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, Jitma Moabita; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Eliel Machawimczyk, i Jerybaj, i Josawijasz, synowie Elnaamowi, i Itma Moabczyk. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Eliel Mahumitczyk i Jeribaj, i Josaja, synowie Elnaem, i Jetma Moabitczyk, Eliel i Obet, i Jasiel z Masobijej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Eliel z Machawitów; Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama; Jitma z Moabu; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Eliel z Machawy, Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, Jitma Moabitczyk, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Eliel z Machawitów, Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, Jitma z Moabu, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Eliel, Machawita; Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama; Jetma, Moabita; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Eliel z Machawu, Jeribaj i Joszawja, synowie Elnaama, Jitma z Moabu; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Еліїл Міій і Ярівій і Йосія його син, Елнаам і Єтема Моавіт, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Eliel Machawita; Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama oraz Jitma Moabita. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Eliel Machawita oraz Jeribaj i Joszawiasz, synowie Elnaama, i Jitma Moabita. |